

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 29 (1967)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rapid

## Spezial-Zusatz für schmale Mahd

ist für alle Ladewagen-Besitzer  
geschaffen worden.

Er legt das in zwei Mähgängen  
gemähte Futter nunmehr an eine  
Doppelmahd von nur 80–90 cm  
Breite. Er ist bereits tausendfach  
erprobt und kann in wenigen  
Sekunden an jeden RAPID  
Typ S, 606, 505 und U mit Ein-  
grasvorrichtung angesteckt  
werden. Jetzt entfällt endlich jede  
Handarbeit beim Eingrasen mit  
dem Ladewagen!

Der Spezialzusatz für schmale  
Mabd leistet auch Ihnen vorzüg-  
liche Dienste und ist im Preis  
erstaunlich günstig!



# BON

Senden Sie Prospekte über den Spezial-Zusatz für schmale Mahd

Name: \_\_\_\_\_

DT 3.8.67

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: **Rapid Motormäher AG, 8953 Dietikon ZH**

# Prächtig geht mein Weizen auf!

Dabei wurde er in rassigem Traktortempo gesät. Mit der ROGER von Aebi, der Sämaschine mit der stets gleich bleibenden, grossen Zellenöffnung (die Sämenge wird ausschliesslich durch Verändern der Drehzahl reguliert), mit den starken, überbreiten Schargelenken, die selbst nach Jahren noch den spielfreien Reileisten. Solide, verstellbare Spurlockerer besonders wichtig! - und ein vom Traktorzeiger für den Stand des Saatgutes im Sägen die Ausrüstung. ROGER, die zuverlässige, torsämaschine für den Landwirt, der grosse

dern der Drehzahl regulieren, die selbst henabstand gewährleisten in schwerem Boden sitz aus sichtbarer An- kasten vervollständigt. Wartungsfreie Traktorleistung verlangt.



Gutschein für Prospekt und Preisliste über die Roger-Sämaschine.  
Einsenden an Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf, Telephon 034/2 33 01  
Adresse:

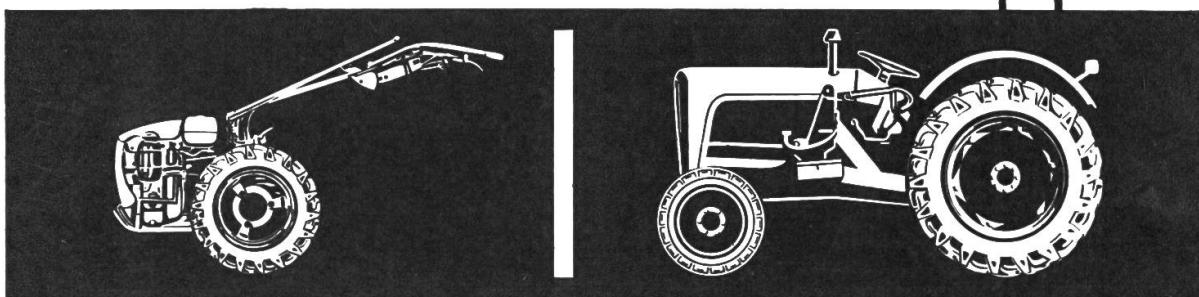
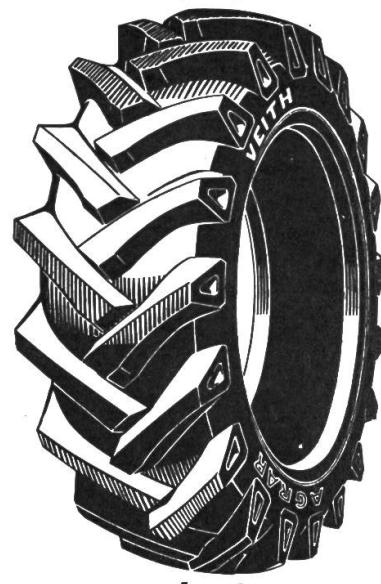


# AEBI

# VEITH

## AGRAR

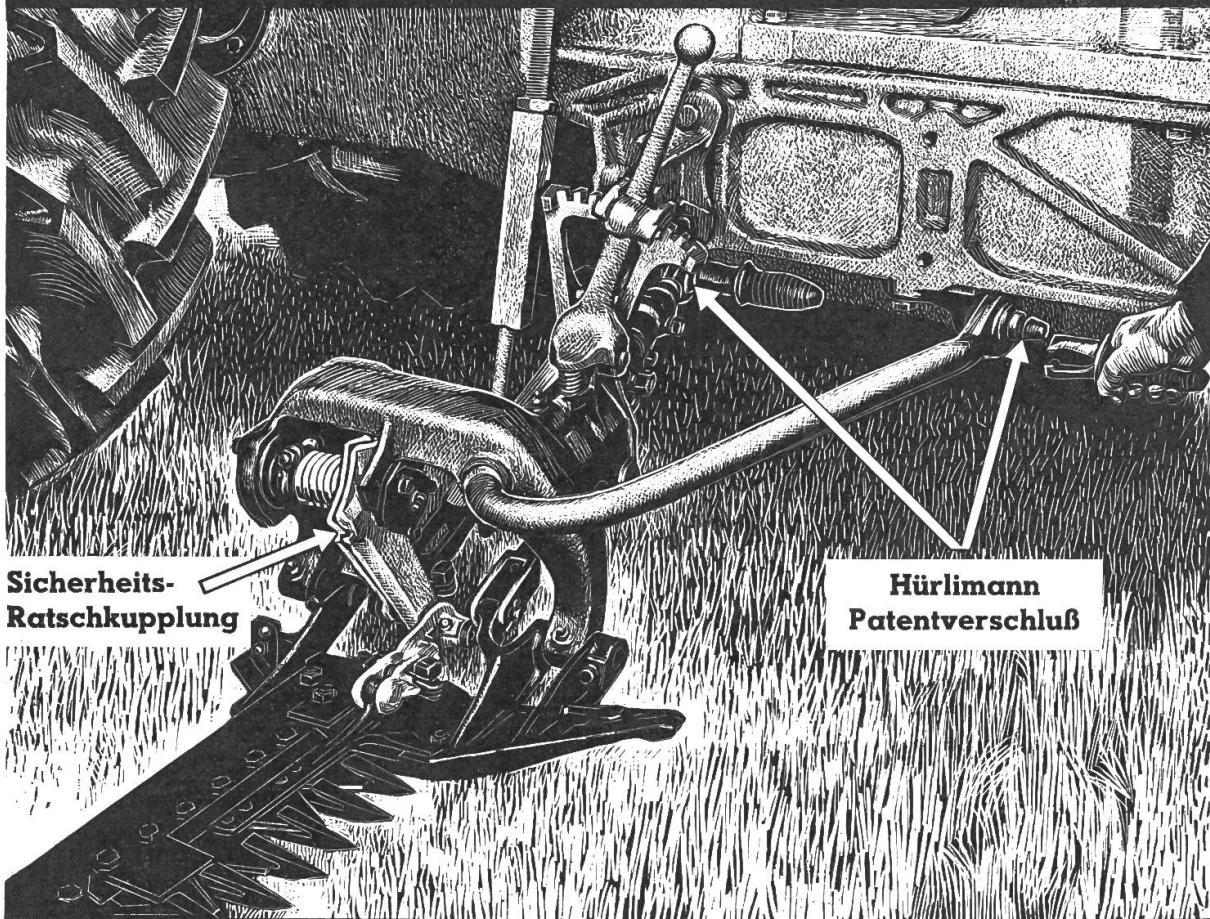
Die speziell für harten  
Einsatz in der  
Landwirtschaft  
entwickelten  
VEITH-«AGRAR»-  
Reifen genügen hohen  
Anforderungen.  
Fortschrittliche  
Betriebe montieren  
deshalb  
VEITH-Reifen.



**VEITH** –«AGRAR»—landgerechte Reifen

PNEU VEITH SA. PAYERNE

# Der neue Hürlimann *Mähanparat*



Sicherheits-  
Ratschkupplung

Hürlimann  
Patentverschluß

mit automatischer Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser

Seine Vorteile  
sind gewaltig

{ **Nie mehr** - Mähfingerbeschädigung  
**Nie mehr** - Mähklingendefekte  
**Nie mehr** - Schubstangenbruch



## **- Frontlader mit hydraulischer Kipp-Vorrichtung**

Mehr und mehr gewinnt der Frontlader, insbesondere der BAAS-Frontlader, in der Schweiz an Popularität. Es hat sich herumgesprochen, dass dies ein vielseitiges Arbeitsgerät ist mit enormer Ladeleistung. Dank der grossen Auswahl an Arbeitsgeräten, wie Mistgabel, Erdschaufel, Vielzweckgabel (für Rüben, Rübenblatt, Mais), Palettengabel, hydraulische Abschiebegabel, hydraulische Schaufel, Lasthaken usw., kann beim BAAS-Frontlader für jeden Arbeitsbereich das richtige Werkzeug eingesetzt werden. Jeder Besitzer eines BAAS-Laders ist davon begeistert. Fragen Sie ihn nur. Referenzen stehen zu Ihrer Verfügung.

### **● Warum laden nicht auch Sie den Mist mit dem BAAS-Frontlader?**

Verlangen Sie mit Angabe Ihres Traktor-Typs ausführliche Gratis-Unterlagen und Preislisten bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.



**GmbH, Maschinenfabrik  
8853 Lachen SZ**

St. Galler-Strasse

Telefon (055) 7 20 20

Telex 5 56 86



**nur das Beste ist gut genug!**

AGROLA-Universal-Traktorenöl wurde ausschließlich für die Landwirtschaft geschaffen und durch Fachleute unter allen Betriebsbedingungen eingehend getestet. AGROLA-Universal-Traktorenöl hat sich auch in der Praxis tausendfach bewährt.



Jetzt benötigen Sie für den ganzen Maschinenpark nur noch **ein einziges Öl** für Motoren, Getriebe und Hydraulik, im Sommer wie im Winter: AGROLA-Universal-Traktorenöl, erhältlich bei der

**Landw.Genossenschaft**

Tonnelet à 50 kg netto Fr. 110.—  
Faß à 180 kg netto, 1/2 kg Fr. 180.—

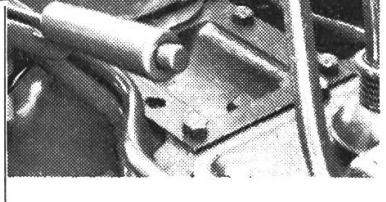
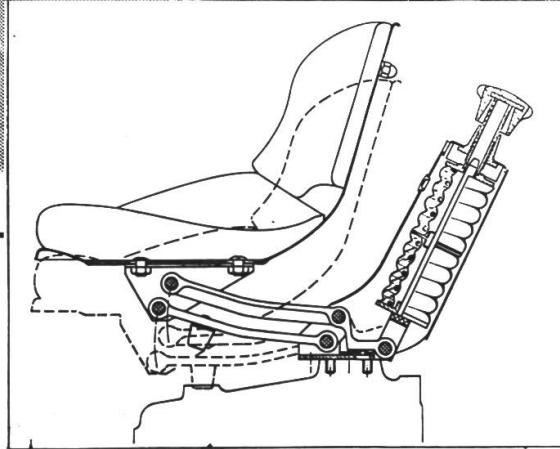
**1 60**

nur Fr. 1 pro Liter im Faß

**AGROLA-Universal-Traktorenöl**

BG 1825

# FIAT - Diamant mit



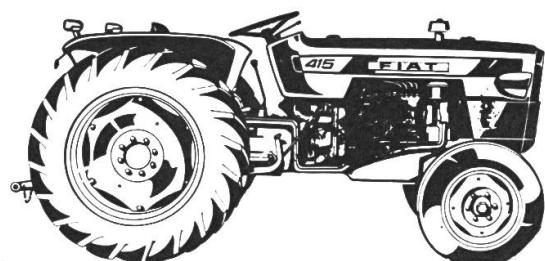
# interessanten Neuerungen

Wie viele Stunden verbringt der Bauer jahrein jahraus auf dem Traktorsitz? Es sind viel mehr, als mancher Traktorfahrer selbst vermutet. Eines ist sicher: ein guter Traktorsitz ist enorm viel wert und kann für die Verhütung von Rücken- und Magenleiden von entscheidender Bedeutung sein.

Mit anderen wichtigen Neuerungen erscheinen heute die FIAT-Diamant-Traktoren mit einem neuen Sitz auf dem Markt, dem eine lange Entwicklungszeit und genaue Untersuchungen zu grunde liegen. «Superkomfort» heisst dieser neue Sitz, auf dem man besser, bequemer, gesünder und weniger ermüdend sitzt. Eine gutdurchdachte Sitzschüssel mit erhöhter Rückenstütze, beide sehr zweckmäßig gepolstert, Sitz in der Längsrichtung verstellbar, und regulierbare Parallelogrammfederung (Federung exakt senkrecht) – das ist der Kurzbeschrieb des neuen FIAT-Sitzes. Keine Neigbewegungen! Keine Schläge der Rückenstütze auf den Körper! Keine wenig Halt bietende Sitzbank, keine unerwünscht grossen und schädlichen Schwingungen! Wer einmal auf diesem neuen Sitz gefahren ist, wird ihn nie mehr missen wollen.

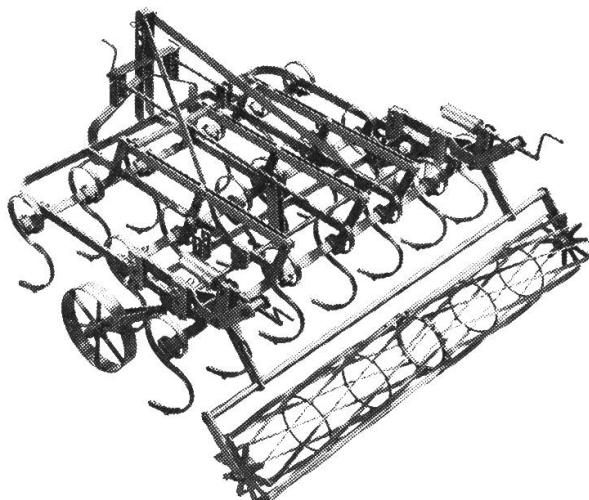
Und wer alles konsequent vergleicht  
und berücksichtigt, kommt immer wieder  
automatisch auf den FIAT-Diamant.

Telefon 051 / 94 33 22



**BUCHER-GUYER**  
8166 Niederweningen Zürich

# ALTHAUS Ackerbaugeräte bieten Vorteile!



## Vibro-Kultivatoren mit Krümmer

- Zinken verstellbar (vom Traktorsitz aus)
- **Krümmer-Walze** aus Messerstahl mit regulierbarer Arbeitstiefe
- Mit Schleppschiene zu Krümmer für feinste Saatbeete (Rübenkulturen)
- Arbeitsbreiten 2-2,5 m
- Geringste Abnützung
- **Schweizer Fabrikat**  
Ferner liefern wir:
- **Zinkeneggen** 1,80-3 m Arbeitsbreite
- **Scheibeneggen**

Verlangen Sie Offerte und Prospekte.

**ALTHAUS+CO AG**



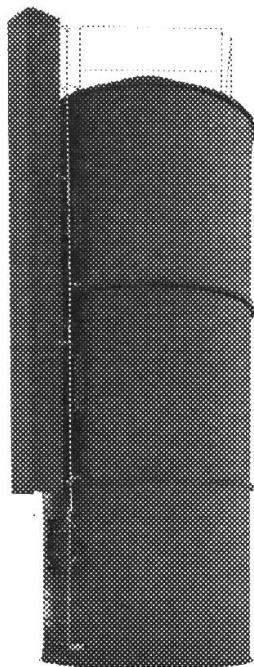
Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Fabrikvertretung Ostschweiz:

**Ernst Aeberhard, 8500 Frauenfeld**

Tannenstrasse 29

Tel. 054 - 7 13 98



**liefert 2 Typen Kunststoff-Silos ab Lager**

Prüfen Sie deshalb bevor Sie kaufen folgende Varianten:



**Drucksilos aus einem Stück**

**Siloringe im Baukastensystem**

- Kein Unterhalt, kein Verschleiss.
- Absolut säurebeständig und gasdicht.
- Sehr gefälliges Aussehen.
- Beste Futterqualität, weil absolut sauber.

Der fortschrittliche Schweizer Bauer kauft einen LANKER-Kunststoffsilo, der unvergleichlich viele Vorteile bietet und deshalb, auf lange Sicht gesehen, die billigste Lösung darstellt.

Tel. (071) 94 17 44

**LANKER & CO. AG., MASCHINENFABRIK, 9042 SPEICHER AR**

Senden Sie mir gratis und unverbindlich Prospekt und Preisliste Nr. 39

Name: \_\_\_\_\_

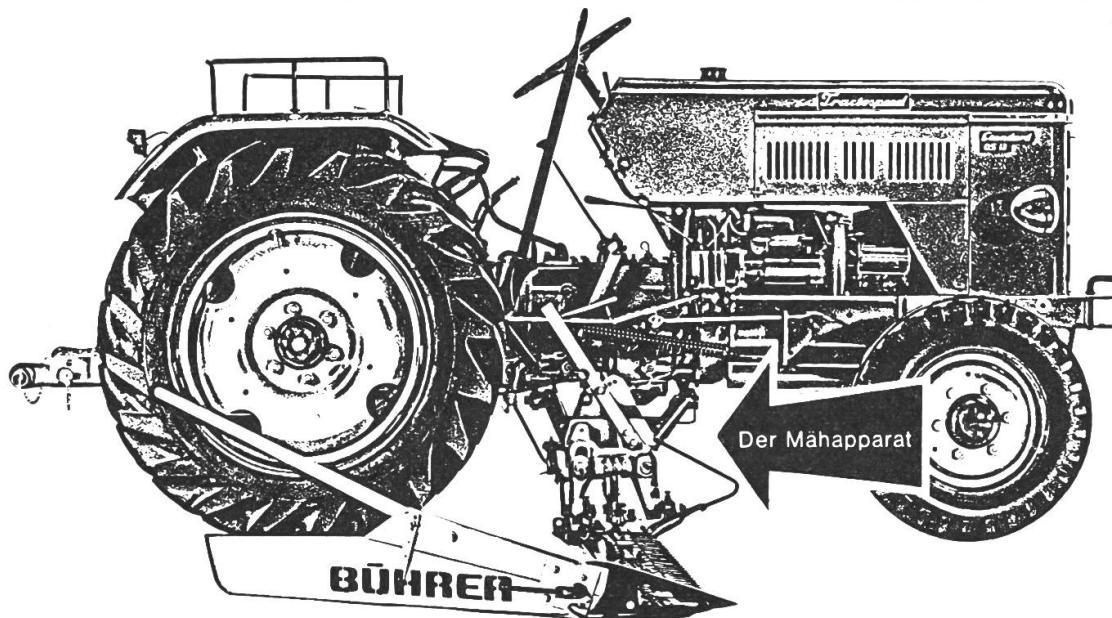
Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ortschaft: \_\_\_\_\_

Postleitzahl: \_\_\_\_\_

# Viele Gründe sprechen für Bührer



Ohne Werkzeug, sekundenschnell lässt sich der Mähapparat am Bührer an- und abmontieren. Dank dem Bührer-TRACTOSPEED-Getriebe kann er ohne auskuppeln zu- und abgeschaltet sowie von der kleinen in die grosse Messergeschwindigkeit geschaltet werden und umgekehrt. Dadurch ergibt sich die ideale Anpassung an alle gegebenen Verhältnisse und ein überaus sauberes und speditives Mähen.

---

**NEU: An Stelle des normalen Messerbalkens ist jetzt auch das BUSATIS-**

**Doppelmesser-Schneidwerk für Zwischenachsanbau lieferbar.**

---

Ausser dem Mähapparat mit Schnellanschluss sprechen viele weitere Gründe für einen Bührer-Traktor. Zum Beispiel das einzigartige TRACTOSPEED-Getriebe mit der kinderleichten Schaltmöglichkeit, die 15 Vorwärtsgänge mit der idealen Gangabstufung von 0,3 bis 22 km/Std., die unter Last schaltbare Zapfwelle mit mehreren Tourenzahlen, die Regelhydraulik, die gefederte Vorderachse und der verstellbare Gesundheitssitz.

---

TRACTOSPEED-Modelle 44 - 50 - 54 - 64 PS • Der neue SPEZIAL 44 PS • Vierradantrieb • Schmalspurausführungen

---

Bührer Traktorenfabrik AG, 8340 Hinwil ZH

**BÜHRER**  
**Tractospeed Sicherheitsgetriebe**

# Warum lohnt es sich, den Samro-Major bei der Ernte zu sehen?

*Weil der Samro-Major speziell für unsere Verhältnisse konstruiert worden ist.*

Unsere klimatischen Bedingungen wurden berücksichtigt, dass für die Kartoffelernte nicht nur schönes Wetter zur Verfügung steht.

*Nun haben wir einen ausgereiften Vollernter, der ebenfalls in schwierigen, feuchten Bodenverhältnissen rationell eingesetzt werden kann.*

Aussiebung. Die Hakenkette ist aus verschleissfestem Spezialstahl hergestellt. Verbogene Glieder können in wenigen Minuten ausgewechselt werden!

Für Saatzucht und Frühernte wird eine Kette mit 26 mm lichter Weite eingebaut. Für die Späternte empfiehlt sich die weitere Kette von 31 mm.

Die Siebketten können leicht untereinander ausgewechselt werden und sind preisgünstig.

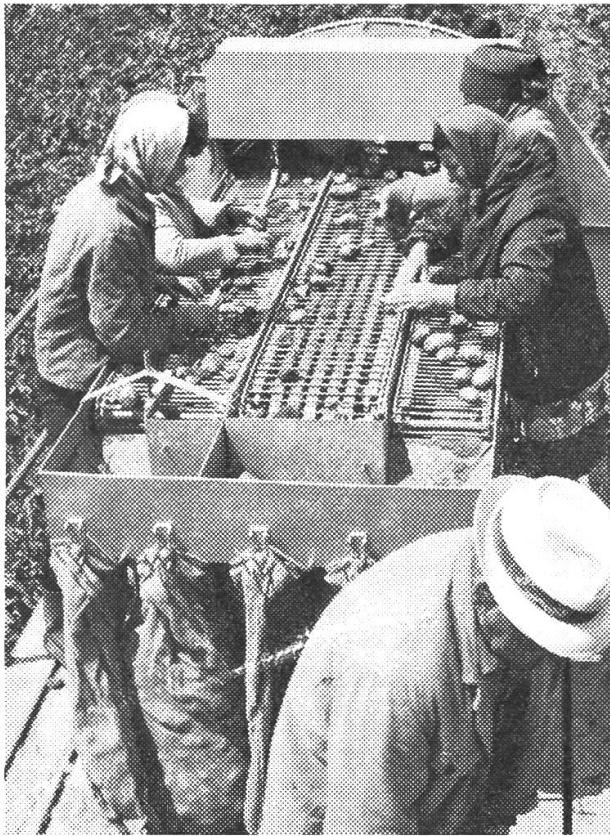


Die Dammaufnahme mit Dammwalze und Scheibensech ist mehrfach verstellbar und kann allen Bodenverhältnissen angepasst werden. *Die mehrfache Verstellbarkeit der Schar und der Scharblätter ist wichtig für eine beschädigungsfreie Ernte.*

Als Aussieborgan ist eine 60 cm breite Hakenkette eingebaut. Zwei Exzenter und verstellbare Ketten-Steilheit gewährleisten optimale

*Betriebsausfall und teure Reparaturen infolge defekter Siebkette fallen dahin.*

Die Krautausscheidung mit Zupfwalze und Gelenkwellen-Antrieb bewährt sich auch in hohen Stauden. Besonders wird ihr sauberes Arbeiten geschätzt, es werden keine Kartoffeln mit den Stauden auf den Acker zurückgeworfen. *Sie haben also Gewähr für einen sauber abgeernteten Acker.*



Der Verlesetisch wird allen Ansprüchen gerecht. Die Geschwindigkeit kann stufenlos verstellt werden und das Erntegut wird grifffgerecht präsentiert. Die eingebaute Grössentrennung (ausschaltbar für die Frühernte) erlaubt eine genaue Kalibrierung und erleichtert die Auslesearbeiten wesentlich. Je nach Knollenanteil und Steinbesatz kann das rationellste Ausleseverfahren angewendet werden. *Mit weniger Personal eine saubere Ernte ab Feld!*

Der ganze Antrieb ist einfach und solid. Hauptgetriebe im Oelbad, Variatorantrieb für Verleseband. Hydraulischer Aufzug, hydraulische Seitensteuerung. Pumpe, Ventilblock und Oelbehälter sind zu einer sauberen, wartungsfreien Einheit zusammengeschlossen.

Kompakte Dimensionen und Leichtbauweise machen den Samro-Major zu einer handlichen, einfach zu manövrierenden Maschine. Hangsteuerung an beiden Rädern. *Sein leichtes Gewicht ist Voraussetzung für den Einsatz unter schweren Bedingungen.*

Die Spurweite ist bei allen Samro-Maschinen gleich. *Auch Randfurchen können mit dem Samro-Major gegraben werden, ohne das Nachbarfeld zu befahren.*

*Der Samro-Major bietet Ihnen also Gewähr für eine schnellere, bessere und mühelose Kartoffelernte. Verlangen Sie noch dieses Jahr eine Demonstration auf Ihrem Hof.*

Und hier noch ein weiterer, wichtiger Vorteil: *Mit dem Samro-Major erhalten Sie den von allen Kunz-Maschinen-Besitzern geschätzten Kunz-Service.*

Und, vergessen Sie nicht, — für den Mittelbetrieb bleiben Samro-Spezial und Samro-Junior die rationellen, preisgünstigen und bewährten Erntemaschinen. *Die Betriebskosten pro Saison sind minimal, Lebensdauer und Werthaltigkeit praktisch unbegrenzt!*

#### Unsere Vertretungen:

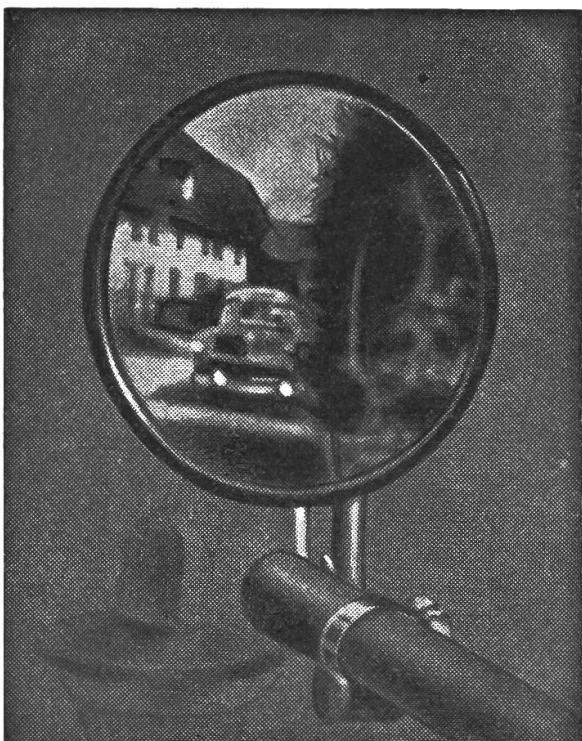
Benjamin Burri,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne,  
021 32 03 05  
Hans Meier, 8460 Marthalen ZH,  
052 43 14 60  
Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG,  
064 54 12 38



**Kunz + Co**

**Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, 034 2 55 55**

# Das Blink- und Spiegelgerät «A R G U S»



## ● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31).

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schweiz. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden. Tel. (072) 5 12 94.



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 12/67 (1. Olma-Nummer) erscheint am 21. Sept. 1967

**Schluß der Inseratenannahme ist am 4. September 1967**

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 82608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

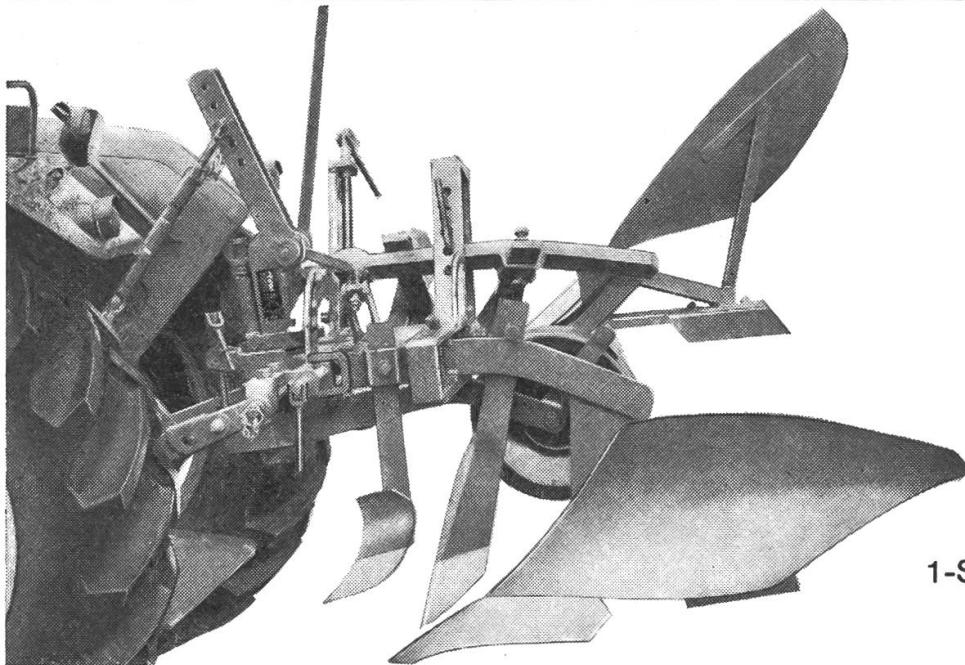
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. - Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.

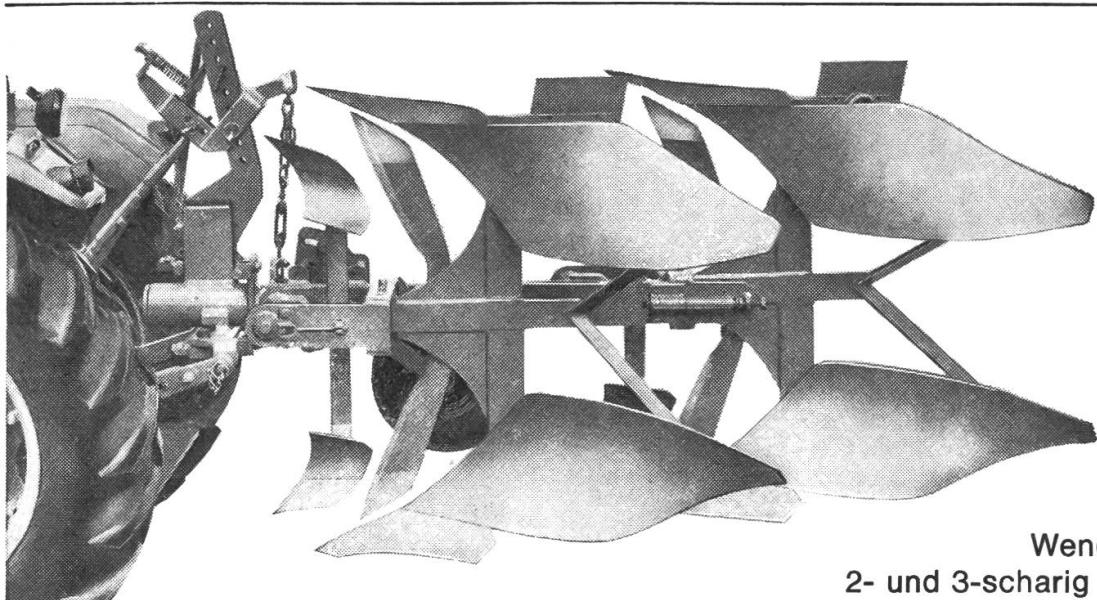
*rival ist ideal!* | Robuste Bauart!  
Enorm bequeme Handhabung!  
Äusserste Zuverlässigkeit und  
hohe Arbeitsleistung! | Überall  
einsatzbereit! | Im Preis günstig

---



1-Schar-Winkelplug,  
der ideale Pflug  
für jeden Betrieb

---



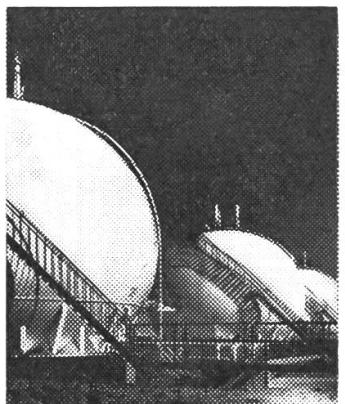
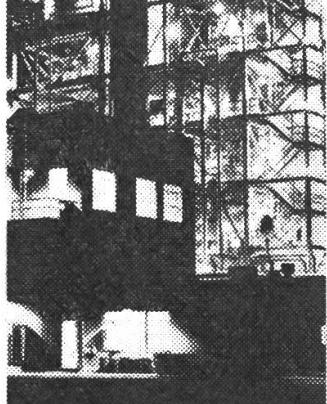
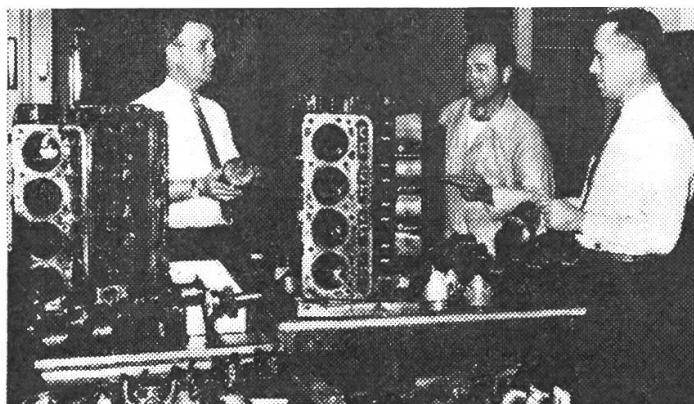
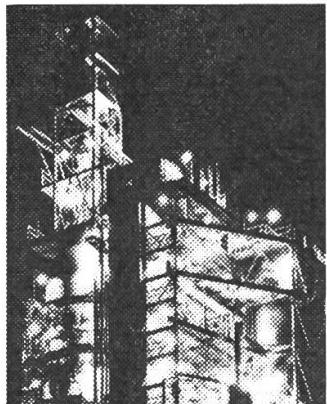
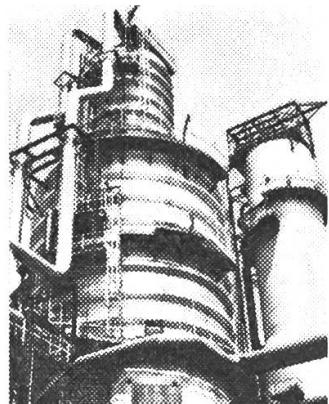
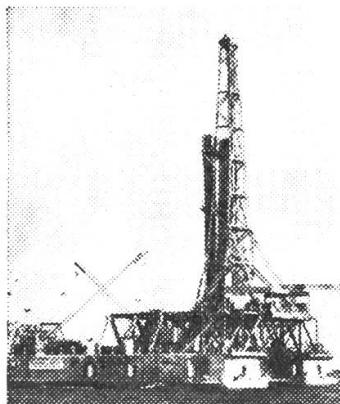
Wendepflüge  
2- und 3-scharig lieferbar

---

**menzi rival**

Harry Menzi Pflugfabrik 8306 Baltenswil-Brüttisellen Telephon 051 . 93 51 23

# Wem man vertraut, den möchte man kennen!



AMOCO-Schmierstoffe und was dahintersteckt kennenzulernen, würde aber heissen:  
30 000 Erdöl-Bohr- und Produktionsstellen an den entlegensten Enden der Welt, zu Land und zu Wasser zu besuchen,  
18 Raffinerien auf verschiedenen Kontinenten anzusehen,  
4000 km gesellschaftseigene Pipelines abzufliegen,  
32 000 Tankstellen, Garagen und Motels zu inspizieren,  
41000 (zum Teil sehr kräftige) Mitarbeiterhände zu drücken,

in Whiting (Ind.) wohl das grösste Erdöl-Forschungszentrum der westlichen Welt zu erleben; ausserdem einige NASA-Probleme zu kennen und Besitzer einer der ca. 5 Mio. AMOCO-Kreditkarten zu sein. Um nur einiges zu nennen. Wie schade, dass sowas nicht geht. Sie würden sich von Stund' an auf AMOCO-Produkte verlas-

sen, wie wir und Millionen von Menschen aller Berufe es tun. Sie sähen keinen einzigen Grund mehr für irgendwelche Zweifel. Tatsächlich gibt es ja auch keinen.

Es gibt aber auch kein Schmierproblem, zu dessen Lösung es nicht einen idealen AMOCO-Schmierstoff gäbe. Unsere Fachleute stehen zu Ihrer Verfügung und arbeiten auf Wunsch kostenlos Schmierpläne für jeden Bedarf aus.

Verlangen Sie unsere Offerte —



Reg. Trade Mark of American Oil Co.

## AMOCO-Produkte bieten mehr als Sie erwarten



\*\*\*

Wir suchen weitere  
Wiederverkäufer/Depositäre  
für die Schweiz

Franz Haniel AG  
Postfach 4002 Basel  
Tel. 061 - 351919

B

**Haniel**